

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift  
**Herausgeber:** Bauen + Wohnen  
**Band:** 12 (1958)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Auch CIBA wählt KOLLER- Erfahrung

KOLLER-Metallfassaden und -Fenster sind von überzeugender Ästhetik und in ihrem organischen Aufbau bis ins kleinste Detail von hoher schweizerischer Präzision, Solidität und Dauerhaftigkeit. Nur KOLLER-Fenster besitzen die elastische Mitteldichtung, die erstmals absolute Fugendichtigkeit gegen Zugluft gewährleisten. Eigene patentierte Konstruktionen vom Profil bis zum Verschluss.

CIBA-Wohlfahrtsgebäude ▶

Ein Betrieb ohne Raumsorgen -

denn er hat mobile KOLLER-Wände und kann über Nacht seine Raumorganisation umstellen, Wände verglasen oder mit vollen Elementen versehen, Türen versetzen, Schalter und Schränke einbauen und die Schallisolation bis zur vollkommenen Störungsfreiheit steigern.

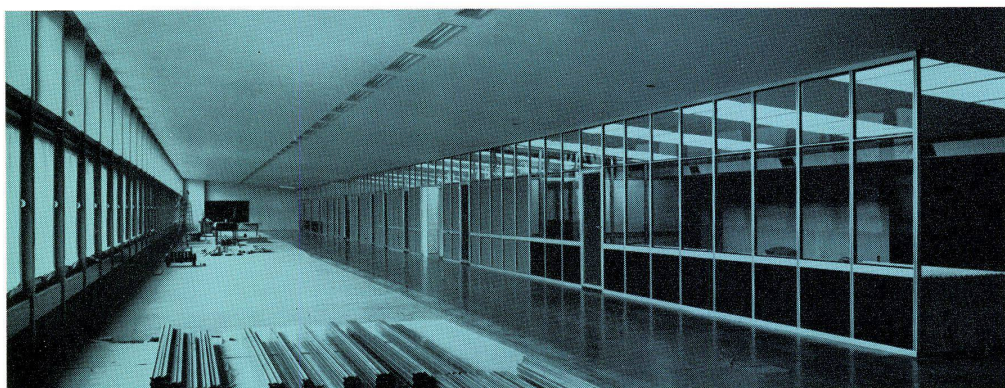
## Metallbau Koller AG. Basel

Holeestraße 89  
Telefon  
061/38 29 77

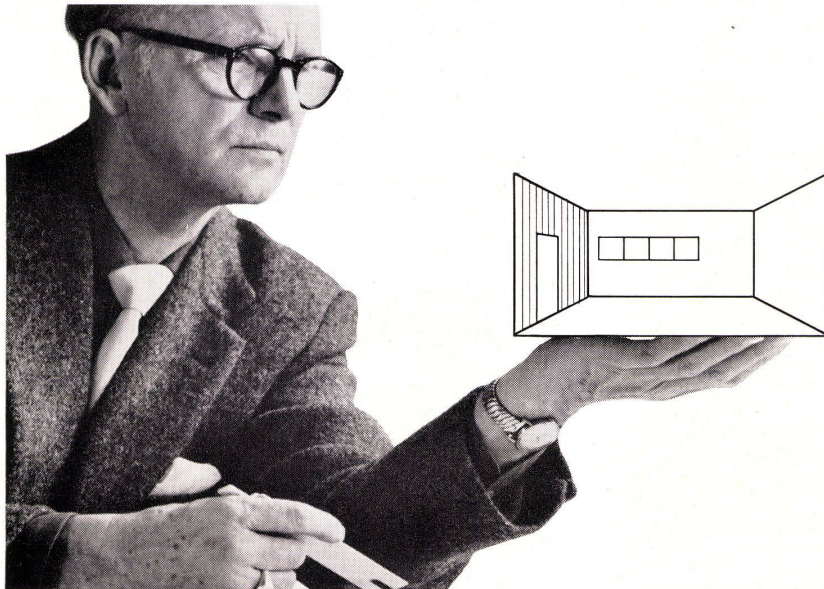
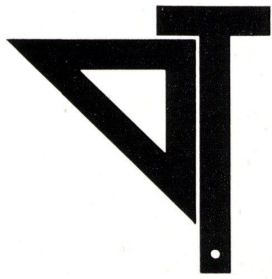
In- und Auslandpatente



# KOLLER







# Sie geben den Raum

wir liefern die Küche

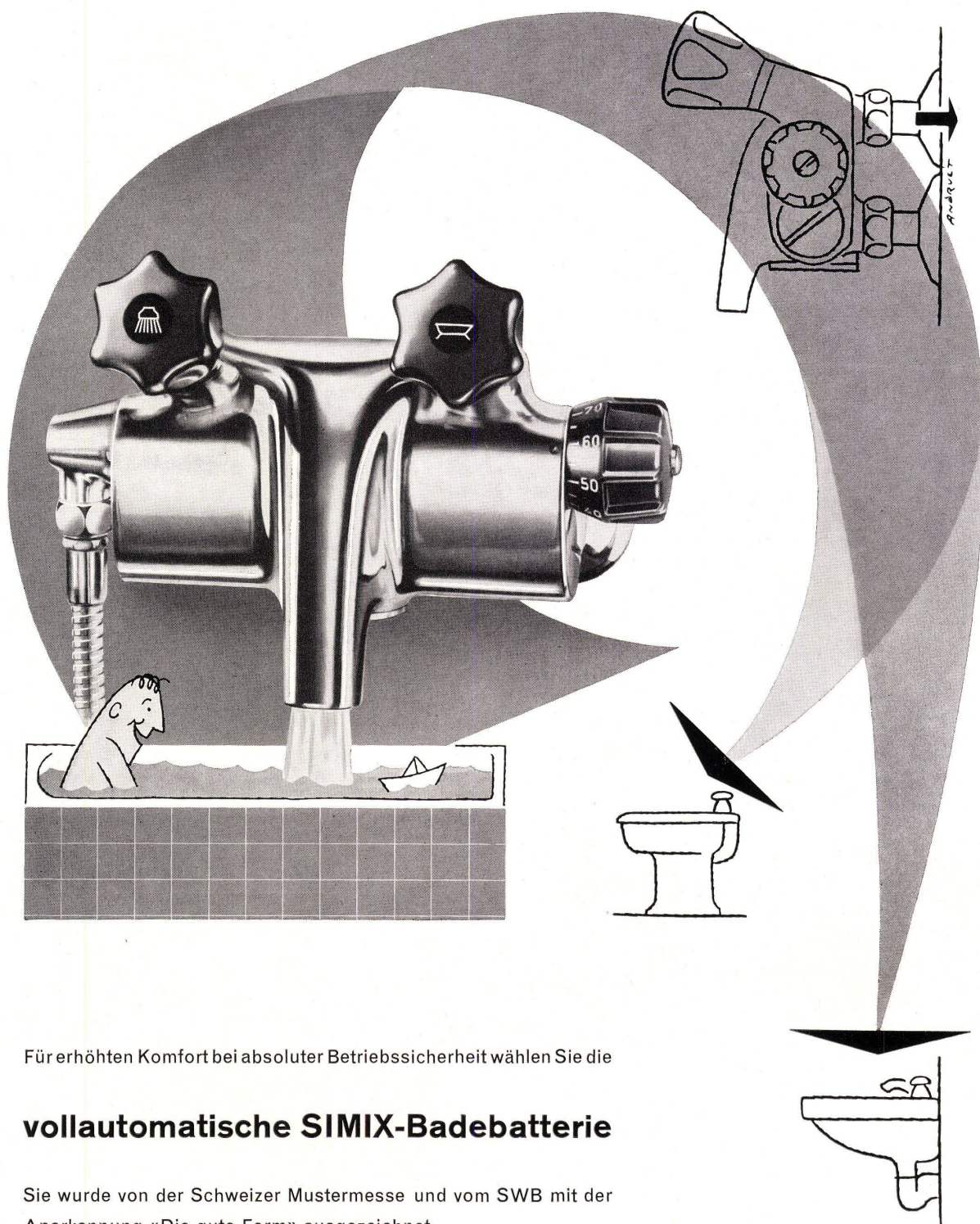
Senden Sie uns den Rohbau-Grundriss des Küchenraumes — wir werden Ihnen dazu die Kücheneinrichtung liefern, genau wie Sie sie wünschen. Bei Neubauten wird eine Normküche am zweckmässigsten sein. Die neue Küchen-Norm 55/60/90 cm vereinfacht die Planung

und erlaubt unzählige Kombinationen mit allen gebräuchlichen Einbau-Elementen. Für einen Umbau werden Sie eher eine Spezialküche bestellen, wofür wir in enger Zusammenarbeit mit Ihnen die gesamte Abwicklung vom Entwurf bis zur fertigen Montage der

kompletten Küche übernehmen können. Kennen Sie schon unser neues Küchen-Planungsbuch? Verlangen Sie auch unsere Prospekte und Kataloge oder unverbindliche Beratung durch unsere Fachleute. Lieferung durch den Sanitär-Grossisten oder den konzessionierten Installateur.

## FRANKE





Für erhöhten Komfort bei absoluter Betriebssicherheit wählen Sie die

## **vollautomatische SIMIX-Badebatterie**

Sie wurde von der Schweizer Mustermesse und vom SWB mit der Anerkennung «Die gute Form» ausgezeichnet.

Verlangen Sie bitte unsern illustrierten Prospekt Nr. 62

**SIMILOR AG., Carouge-Genf**  
**Armaturenfabrik    Tel. 022/24 22 75**





# SCHULTHESS



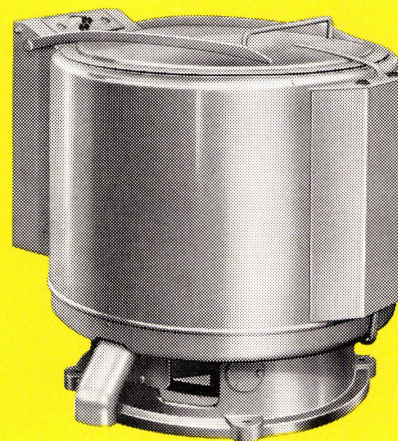
## Waschautomaten Schulthess-Frontal

7 Modelle

4	6	10	18	25	35	60 kg
---	---	----	----	----	----	-------

Jedes Modell mit patentierter Lochkartensteuerung, eingebautem Boiler, automatischer Waschmittelzufuhr durch Kippbecher und patentierter Spülvorrichtung. Diese Automaten waschen vor, kochen, brühen, spülen und schwingen. Geeignet für gewerbliche Wäschereien, Hotels, Restaurants, Heime, Anstalten sowie für Haushaltungen und Mehrfamilienhäuser. **50 bis 65 % Leistungssteigerung und Einsparungen an Waschmitteln, Löhnen und Energie im Vergleich mit konventionellen Maschinen.** Mit 8 Lochkarten leistet Ihr Schulthess-Automat die gleiche Arbeit wie 8 ganz verschiedene Spezial-Waschautomaten.

Die beste Referenz: Über 25 000 Schulthess-Automaten in Betrieb!



## Schulthess-Schnellläuferzentrifugen

3 Modelle

	S/500	S/700	S/900
Ladegewicht	14	30	47 kg

Diese Zentrifugen arbeiten vollständig vibrationsfrei mit 1500 t/min und sind vollautomatisch gesteuert. Die Schleuderleistung ist derart hoch, dass höchstens während 6 Minuten geschwungen werden darf, weil sonst die Wäsche für das Mangeln zu trocken wird.

## Schnellwaschautomaten Schulthess-Pullman

4 Modelle

	S/P 3	S/P 4	S/P 5	S/P 6
Ladegewicht	120	155	190	230 kg
Std.leistung	210	270	290	350 kg

Schnellwasch-Programmdauer 30 Min.

Einfüllen und entladen in 6 bis 10 Minuten. Automatische Programmsteuerung mit auswechselbaren Lochkarten. Eingebauter Wassertank, automatische Waschmittelzufuhr, patentierte Spülvorrichtung, eingebaute Anlage für Wärme- und Spülwasserwiederverwertung. **Energie- und Betriebskosten-Einsparungen gegenüber konventionellen Maschinen über 60 %.**

## MASCHINENFABRIK AD. SCHULTHESS & CO. AG. ZÜRICH

Grm. F / R30 D

Zürich	Stockerstrasse 57	Tel. 051/27 44 50
Bern	Aarberggasse 29	Tel. 031/ 303 21
Chur	Bahnhofstrasse 9	Tel. 081/ 208 22
Lausanne	16, av. du Simplon	Tel. 021/26 21 24
Neuchâtel	9, rue des Epancheurs	Tel. 038/ 587 66



# DEM

Fauteuil 2-239 Golgolire  
Dufour Frères  
Chavannes-Renens



# DEM

**BEAUTÉ + QUALITÉ + CONFORT**

telle est la règle d'or des créations  
DEM car  
beauté **DONNE** joie  
qualité **GARANTIT** durée  
confort **ASSURE** détente

**SCHÖNHEIT + QUALITÄT + KOMFORT**

dies ist die goldene Regel der DEM  
Erzeugnisse, denn  
Schönheit bringt **FREUDE**  
Qualität  
gewährleistet **DAUERHAFTIGKEIT**  
Komfort bietet **ENTSPANNUNG**





Appetitlich, freundlich, fortschrittlich  
präsentieren Ladengeschäfte, die sich die besonderen  
Vorteile der KELLCO-Kunststoffplatte  
dienstbar machen

**KELLCO**

KELLCO-Platten  
ein schweizerisches  
Spitzenprodukt  
von Keller + Co AG  
Klingnau





*Schaufensteranlage mit Kellpax-Elementen und Kellpax-Leichtmetalltüre sowie Storenkasten eines Lebensmittelgeschäftes.*



-Konstruktionen im Ladenbau kennen keine sichtbaren Schrauben und Lüftungsschlitze. Sie erlauben den Einbau beliebiger Elemente wie Schaufensterheizung, Lamellen- oder Ausfallstoren, Rolladen und Abschlußgitter etc. ohne Beeinträchtigung der harmonischen Gesamtwirkung.



-Anlagen bestechen nicht nur durch die große Auswahl formschöner Profile, sondern auch durch proportionierte Linienführung von Schaufenster und Eingang.



-Schaufensteranlagen und -Ladeneingänge mit ihren überlegenen konstruktiven und ästhetischen Merkmalen sind Produkte sorgfältigster Planung und Konstruktion.

## KELLPAX SPEZIALITÄTEN IM LEICHTMETALL BAU



Unterlagen und Beratung durch den technischen KELLPAX-Dienst (Tel. 056/5 11 77)

### Die echte KELLCO-Platte in Verkaufsräumen

erfüllt die beiden wichtigsten Forderungen im modernen Ladenbau: Schönheit und Qualität. Im Wettbewerb mit der Konkurrenz verlangt unsere Zeit Ladenlokale, die den Kunden anziehen. Die dauerhafte KELLCO-Platte ist nicht nur zur Eröffnung schön. Dank sorgfältigster und intensiver Forschung in Labor und Praxis bietet sie dem Ladenbau für Verkaufstische, Korpusse, Warengestelle, Schiebetüren etc. einen Belag, der für stärkste Beanspruchung berechnet ist. Immer schön, rasch gereinigt und unverwüstlich, hat sich die KELLCO-Platte in erstaunlich kurzer Zeit bei Bauherren und Architekten auch im Ladenbau durchgesetzt.



Ein Produkt der  
Keller & Co. AG.  
Klingnau  
Telephon 056/5 11 77



## Präzision in der Herstellung

der KenFlex-Bodenplatten gewährleistet die anerkannte Regelmässigkeit in der Qualität — **KenFlex-Platten sind immer winkelrichtig**

und gleichmässig dick. Fachgerechte Mikrometertests kontrollieren jeden Fabrikationsvorgang. Andere Präzisionskontrollen überwachen die Analyse des Rohmaterials, die richtige Mischung oder das Auswalzen. Daraus resultiert eine feinere Bodenplatte, die scharf geschnitten, klar und farbecht ist.

**KenFlex-Platten bleiben immer schön in der Oberfläche, widerstehen auch höchster Beanspruchung und verlangen nur minimale Pflege.** Wie die KenTile und KenRoyal — welche mit gleicher Präzision hergestellt werden — wurde deshalb KenFlex zur populärsten Plastikbodenplatte der Welt.



# KENFLEX

Vinylasbest-Platten für schöne Bodenbeläge  
in über 20 verschiedenen Farben!  
Platten 23 x 23 cm, in 3,2, 2,5 und 1,6 mm Dicke

**KenFlex wird durch  
jedes gute Fachgeschäft einwandfrei verlegt**

Generalvertretung und Engroslager

**Hans Hassler & Co. AG. Aarau**



Das führende Haus  
für Linoleum- und Plastikbeläge



**Markennamen mit gutem Klang  
bringen Harmonie  
in die farbige Tongestaltung  
moderner Bauten:**

**Alponit-Dispersionen**

**Alpo-Glanz-Emaillacke**

**Alpo-Seta-Seidenglanz-Emaillacke**

**Feyco-Innenglanz-Emaillacke**

**Feyco-Innenmatt-Emaillacke**

**Unser Stolz:**

**Wirkliche Fachberatung!**

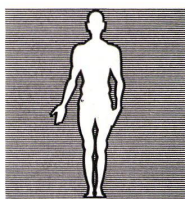
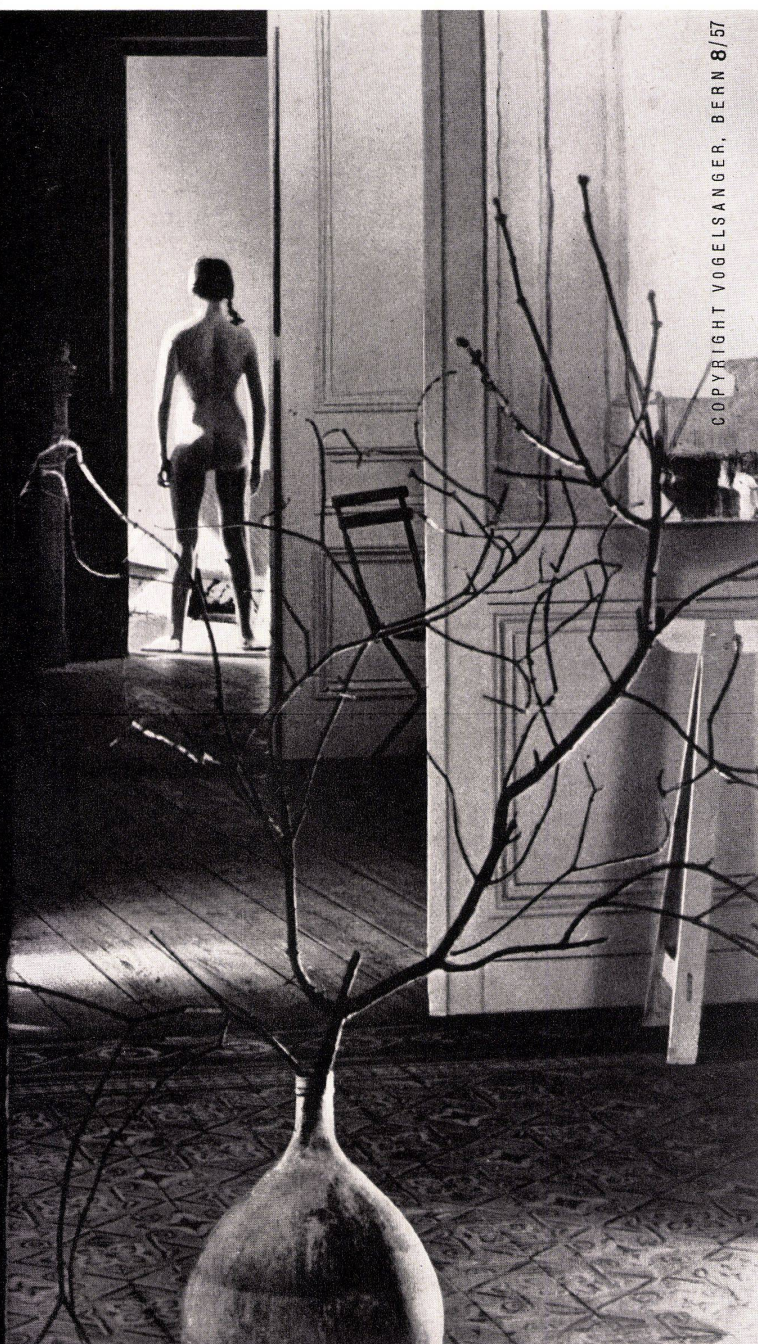


---

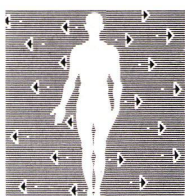
**Georg Fey & Co. St. Margrethen SG  
Lackfabrik Telefon 071/7 34 66**



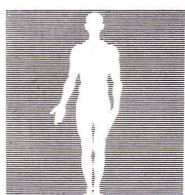
# DER MENSCH IM RAUM



**J**EDER Körper gibt einen Teil seines Energie-Inhaltes in Form von Wärme ab. Dies ist jedoch nur möglich, wenn die Umgebung eine niedrigere Temperatur aufweist als der Körper selbst. Ist ein Raum überheizt, kann der Körper zu wenig Wärme abgeben: wir haben heiß, es wird uns «schwül».



**W**EIST die Umgebung des Körpers eine beachtliche Untertemperatur auf, wird die konstante Wärmezeugung des Körpers nicht ausreichen, um den notwendigen Ausgleich zu schaffen; die Oberfläche kühlt sich zu stark ab: wir frieren.



**D**ER menschliche Körper benötigt nicht eine Erwärmung von außen her, sondern ein Umgebungsklima, welches die Wärmeabgabe im Gleichgewicht hält. Dann fühlen wir uns wohl.

**ZENT AG BERN**

**U**NTER den verschiedenen Heizungsarten verdient diejenige ganz besondere Beachtung, welche den Anforderungen nach bester Umgebungstemperatur am gerechtesten zu werden vermag. Es ist dies, dank ihrer einzigartigen Regulierbarkeit, die ZENT-FRENGER-Deckenstrahlungsheizung mit ihren großen Vorteilen: keine störenden Luftbewegungen, deshalb keine Umwälzung von Staub und Bakterien; gleichzeitige Wirkung als Schallschluckdecke; kombinierbar mit Lüftung und Kühlung. Kühlere Lufttemperatur bei gleichzeitig geringerer Wärmeabstrahlung gegen Wände, Möbel usw. bilden für den menschlichen Körper die besten Konditionen hinsichtlich Behaglichkeit und Wohlbefinden.

Wir stellen Ihnen die internationale Referenzenliste gerne zur Verfügung und dienen Ihnen mit Auskünften, wenn Sie sich für die bewährte ZENT-FRENGER-Strahlungsheizung interessieren. Sie werden erstaunt sein über die Wirtschaftlichkeit einer ZENT-FRENGER-Strahlungsheizung.

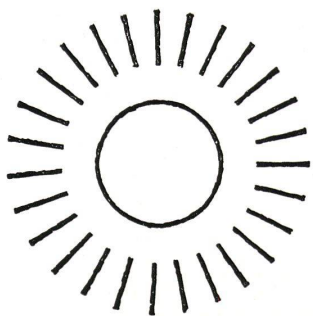
Offerten und Projekte durch jede zuverlässige Heizungsfirma.

Referenzen stehen zu Ihren Diensten. Hier führen wir nur einige von hunderten in der Schweiz montierter Anlagen auf.

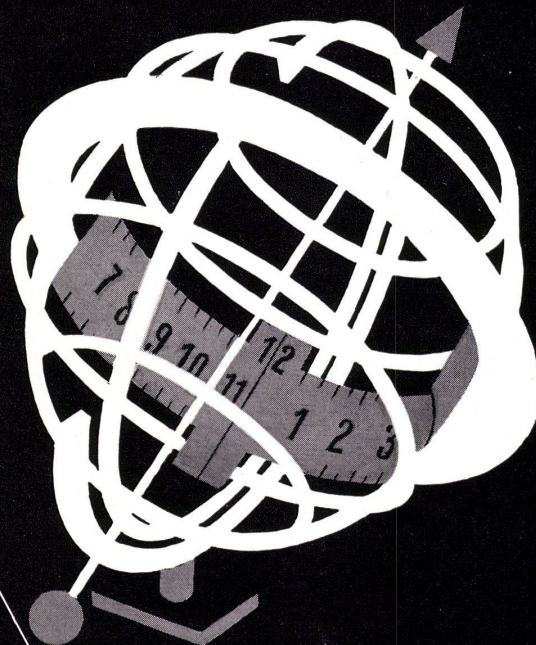
Kantonale Brandversicherung, Luzern; Ecole complémentaire professionnelle, Lausanne; Zahnärztliches Institut, Bern; Collège de La Sallaz, Lausanne; Mutuelle vaudoise accidents, Lausanne; Uhrenfabrik Longines, St-Imier; Berner Allgemeine Versicherungsgesellschaft, Bern.







**Farb- und lichtbeständig**



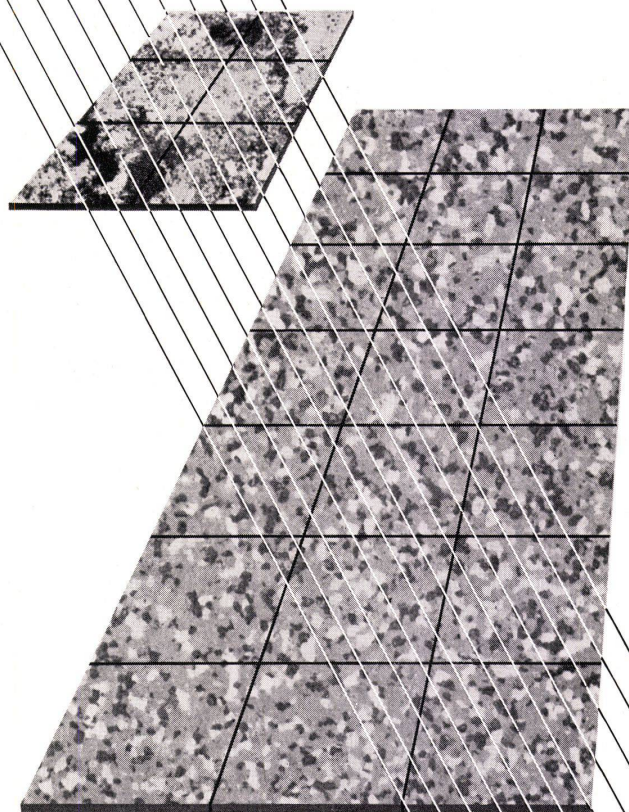
K. Jordi

Keramische Bodenplatten zeichnen sich durch absolute Widerstandsfähigkeit gegen Bestrahlung aus. 28 Tage lang wurden keramische Platten mit Ultraviolettstrahlen S 500 überflutet. Nicht die geringste Veränderung war zu erkennen.

Die Auswahl an Farben ist so reichhaltig, dass jeder Wunsch erfüllt werden kann.

## **keramische Bodenplatten**

Beratung und Lieferung durch die Fachgeschäfte.





# Die neue Zeit will Textolite

Wenn Sie heute Ihr Büro neu gestalten könnten – was würden Sie tun? Sie würden nach neuen Werkstoffen Ausschau halten. Unweigerlich müssten Sie dabei auf Textolite stossen.

Und wenn Sie morgen Ihr Haus, Ihre Küche, Ihren Essraum – Ihre Bar oder Ihr Restaurant neu bauen dürften – täten Sie es ohne Textolite?


In der ganzen Welt gilt Textolite als die begehrteste Kunstharzplatte: musterhaft sauber, makellos schön, unverwüstlich auch in härtestem Gebrauch. Kälte und Hitze widersteht es, selbst glimmenden Zigaretten.

Weder Fett noch Tinte oder Säure nimmt es an. Kein Flecklein bleibt und nach Jahren sieht es frisch und appetitlich aus, wie am ersten Tag.

70 frische Farben zeigt die neue Textolite-Kollektion – 70 neue Möglichkeiten Ihre Räume mit frohen Farben aufzuheitern! Unbeschränkt ist die Anwendungsmöglichkeit von Textolite. Aber seien Sie auf der Hut: nur Textolite ist Textolite – das original-amerikanische, von der General Electric USA erfundene und hergestellte Textolite. Verlangen Sie bitte ausdrücklich die neue Textolite-Farbkarte.



Novelectric AG, Zürich Generalvertretung der  
Textolite- und Elanite-Kunstharzplatten  
Claridenstrasse 25, Telefon 051/23 97 66

Service in der ganzen Schweiz 



**OEL**  
**KOKS**  
**HOLZ**  
**PAPIER**  
**GARTEN**

ABFÄLLE

ABFÄLLE

## Ein erstaunlicher Heizkessel

Es gibt jetzt eine neue Möglichkeit, den modernen Haushalt praktisch und komfortabel einzurichten: Der **Hovaltherm**-Doppelbrand-Heizkessel! Dieser bietet den Komfort der automatischen Ölfeuerung und ermöglicht zugleich ohne irgendwelche Umstellung das Verfeuern von festen Brennstoffen.

**Hovaltherm** ist aber nicht nur ein sparsamer Heizkessel, sondern auch ein leistungsfähiger, vollautomatischer Warmwasserboiler, der im Sommer und Winter praktisch unbeschränkt Warmwasser liefert – ein Komfort, den man sich bei aller Sparsamkeit jetzt leisten kann!

Dürfen wir Ihnen nähere Unterlagen zustellen oder möchten Sie von einem unserer technischen Mitarbeiter kostenlos beraten werden?

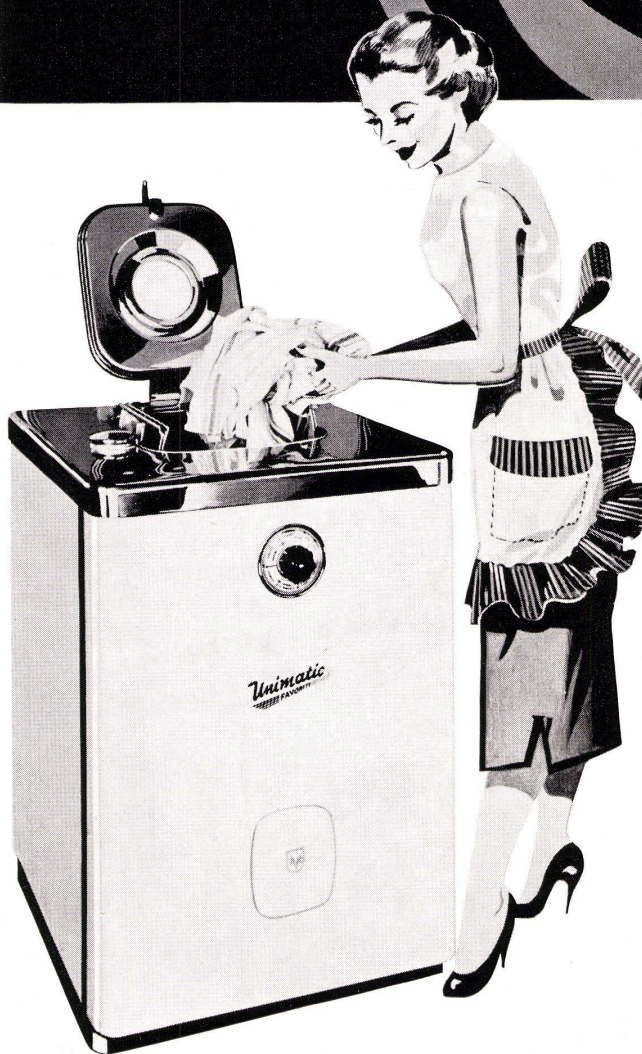
**Ing. G. Herzog & Co.**  
**Feldmeilen ZH**  
**Tel. 051/928282**



# HOVALTHERM



# Die Ansprüche entscheiden...



Beide Modelle sind Produkte der  
VERZINKEREI ZUG AG. mit Service-Stationen  
in der ganzen Schweiz; SEV- und SIH-geprüft.

Verlangen Sie Prospekte im Fachgeschäft  
oder direkt beim Fabrikanten.

Für höchste Ansprüche...  
die vollautomatische

**Unimatic**  
FAVORITE

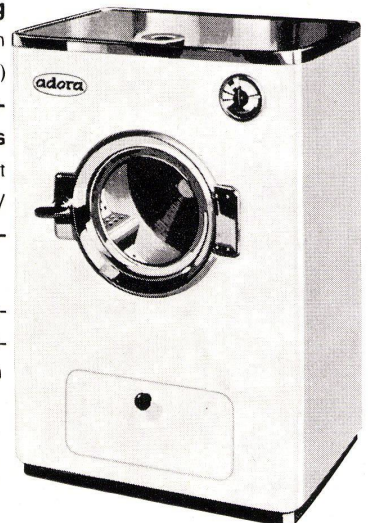
das Spitzenerzeugnis der  
schweiz. Industrie für 4  
oder 6 kg Trockenwäsche  
mit seinen unübertroffe-  
nen Vorteilen...

- Dank **Obeneinfüllung**  
äusserst praktische Handha-  
bung: Einfüllen und Heraus-  
nehmen der Wäsche ohne  
Bücken in aufrechter natür-  
licher Haltung
- **Doppelseitig** hinten und  
vorne gelagerte Trommel  
(46, bzw. 72 dm<sup>3</sup> Inhalt)
- Absolute **Vollautomatik**  
(mit Stoppvorrichtung) also  
**einfachste** Bedienung
- Vor- und Hauptwasch-  
mittel können **gleichzeitig**  
eingefüllt werden  
(pat. Waschmittelzufuhr)
- Vollautomatischer **Vor-  
waschprozess**  
UNIMATIC-Favorite mit  
Heizung von 5½, bzw. 7½ kW  
ab **Fr. 3100.-**

... und sonst natürlich  
eine Waschmaschine

**adora**

Ihr niedriger Preis erlaubt  
jedermann die Anschaf-  
fung eines schweizeri-  
schen Waschautomaten.  
Trommel, Bottich, Boiler und  
Abschlussdeckel aus rostfrei-  
em Stahl (Cr-Ni-18/8); sie  
fasst 3½ - 4 kg Trockenwä-  
sche; Heizung 5½ kW. Auch  
hier genügt ein Schalter, um  
die vielfältigen Möglichkeiten  
der Maschine auszunützen.  
Vergleichen Sie mit anderen  
Frontalautomaten und Sie  
werden spontan der ADORA  
den Vorzug geben!  
nur **Fr. 2265.-**



Angenehme Zahlungserleich-  
terungen dank VZ-Finanzie-  
rungsplan

VERZINKEREI **ZUG** AG ZUG ☎ 042/4 03 41







*5 Stockwerke über der Erde setzt hier ein Maler die letzten Pinselstriche auf einen «Super-7» Clipper. Die Pan American hat mit diesen Flugzeugen über 20 Transatlantik-Schnelligkeitsrekorde aufgestellt.*

## Das Sinnbild für Flugerfahrung auf der ganzen Welt

Unser Graphiker-Team hat seine Aufgaben erfüllt, jetzt sind die Schriftspezialisten und Maler an der Arbeit. Die berühmte «geflügelte Weltkugel», das Wahrzeichen der Pan American, wurde stilisiert. Das traditionelle Pan American Blau wurde aufgehellt. Der bekannte Pan American Wortzug mit geflügelten Buchstaben ist in eine moderne, gediegene Blockschrift umgestaltet worden.

Alle Pan American Clipper\* werden nun das neue Signet in der neuen Farbe tragen, ebenso die Bodenausrüstung, die Schaufenster unserer Niederlassungen und der bevollmächtigten Reisebüros.

Sie werden ihm begegnen an unseren Schaltern, in allen Pan American-Inseraten und auf dem gesamten Werbematerial.

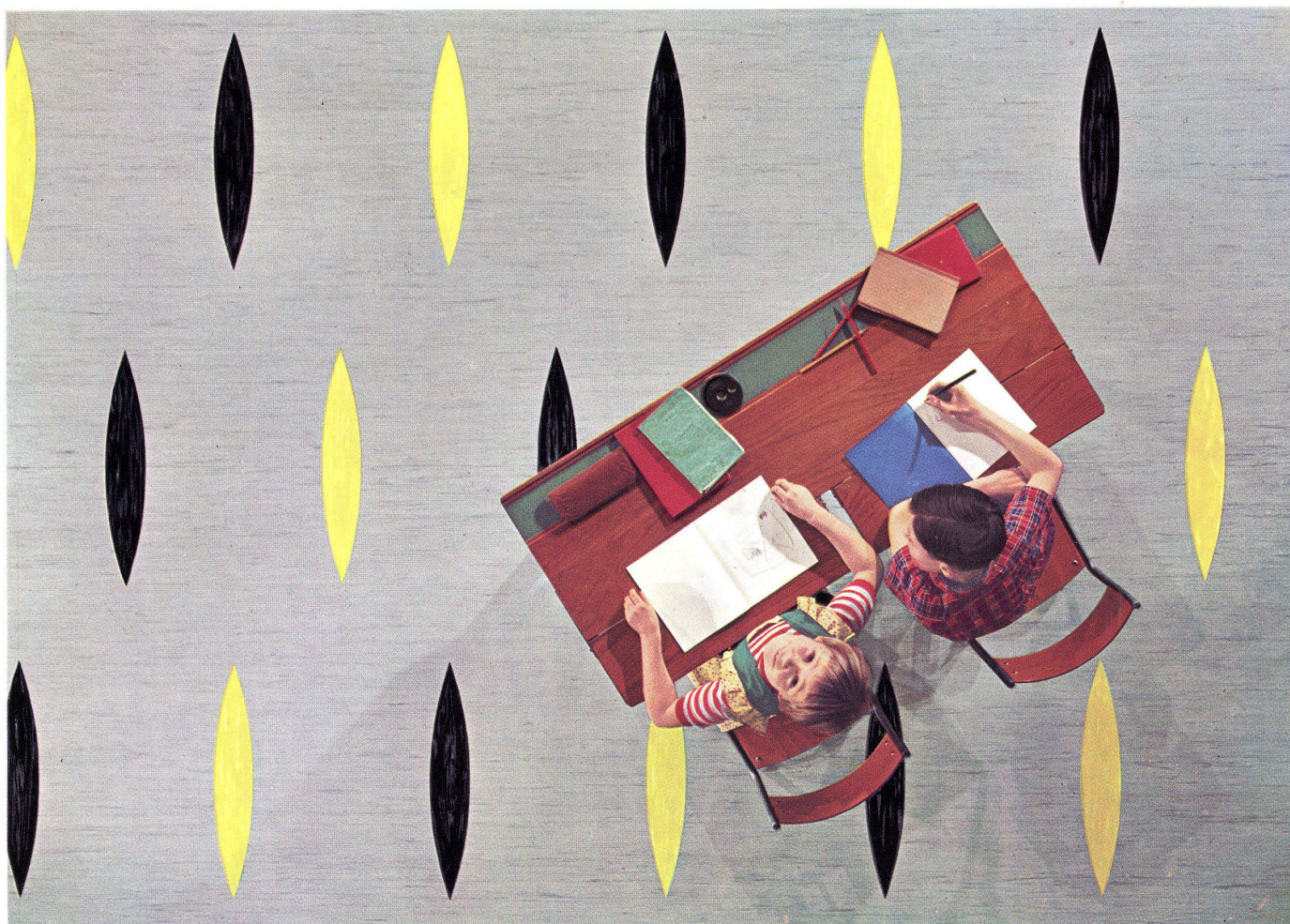
Welches auch Ihr Reiseziel sei, achten Sie auf Pan Americans neues Signet — das Symbol der einzigen Fluglinie, die 70 000mal den Atlantik überflogen hat. Reservierungen durch Ihr Reisebüro.

Pan American World Airways  
Bahnhofstrasse 46, Zürich 1 Tel. (051) 23 77 04  
800 PAA-Büros auf der ganzen Welt

**PAN AMERICAN**  
DIE FLUGLINIE MIT DER GRÖSSTEN ERFAHRUNG DER WELT

\* Trade-Mark, Reg. U. S. Pat. Off.





Plastofloor «Dätwyler», der erste Plastic-Bodenbelag mit wärme- und schallisierende Korkunterschicht

Plastofloor «Dätwyler», heute in der Schweiz der meistverkaufte Plastic-Bodenbelag

Plastofloor «Dätwyler» in schönen Farben

**Plastofloor**  
*Dätwyler*

Dätwyler A.G., Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri



## Plastofloor «Dätwyler» der Bodenbelag der Zukunft

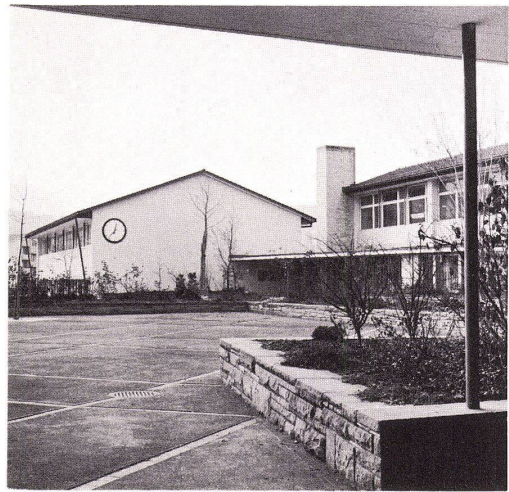
- fusswarm
- angenehm elastisch
- trittschalldämmend
- anspruchslos in der Pflege
- strapazierfähig
- preisgünstig

Lieferbar in flexiblen Bahnen von 150 cm Breite und bis 30 m Länge oder in Platten 24×24, 29×29, 36×36, 48×48, 74×74 cm, Gesamtdicke 2,0 bis 3,5 mm. Unterschicht aus isolierender Korkmischung.

Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Zürich, Bern, Basel, Lausanne, Bellinzona. Garantie nach Bestimmungen SIA.

Verkauf und Verlegung durch den Fachhandel. Bezugsquellen-nachweis durch uns.

Plastofloor «Dätwyler», ein Produkt der Dätwyler A.G., Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri, Tel. (044) 21313.

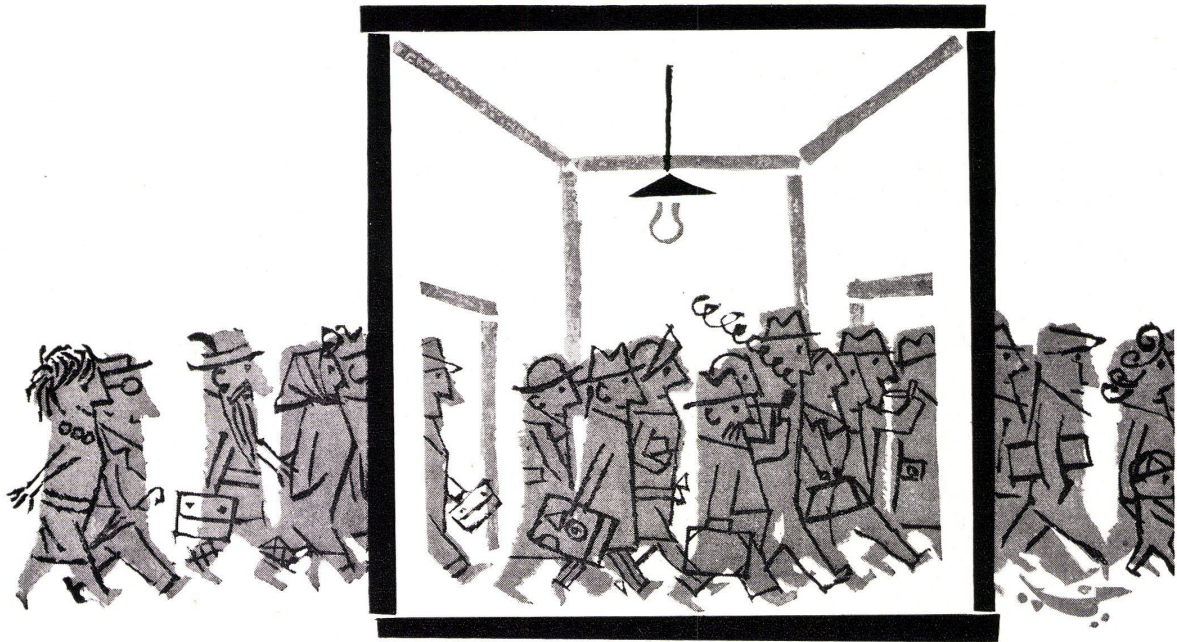


Auch hier liegt Plastofloor «Dätwyler».  
Schulhaus Ruggenacher, Regensdorf;  
Architekt: Hans von Meyenburg, Zürich.

Plastofloor «Dätwyler»  
wird auch Sie begeistern.







## WO HEERSCHAREN DURCH RÄUME ZIEHEN...

Billig – schön – dauerhaft – hygienisch

Vier ideale Eigenschaften, die nur eine Tapete erfüllt: Salubra.

Salubra-Tapeten sind billig, denn sie sind dauerhafter. Dank ihrer Qualität halten sie das Mehrfache im Vergleich zur gewöhnlichen Tapete aus. Bei Neubauten oder Umänderungen lohnt sich die Wahl einer Salubra.

Dank ihrer Waschbarkeit erneuert sie sich dauernd. Darum ist sie hygienischer.

«Les goûts ne se discutent pas!» Wählen Sie unter Hunderten von Dessins.

42 Seiten füllt unsere Referenz-Liste. Verlangen Sie sie unverbindlich.

Hotels, Krankenhäuser, Cafés, Restaurants, Bars, Kinos, Theater, Schulen, Heime, Behörden, Bürogebäude, Geschäftshäuser, Banken, Baugenossenschaften usw. zeugen für Salubra-Tapeten.

Salubra ist keine gewöhnliche Tapete – Salubra ist Ölfarbe in Rollen!

Wünschen Sie Anschauungs-  
material, Musterabschnitte, Be-  
zugsquellenangaben? Dann  
schreiben Sie ungeniert an  
Salubra AG., Dufourstrasse 5,  
Basel

# Salubra

SALUBRA-TAPETEN GARANTIERT LICHTECHT + GARANTIERT WASCHBAR

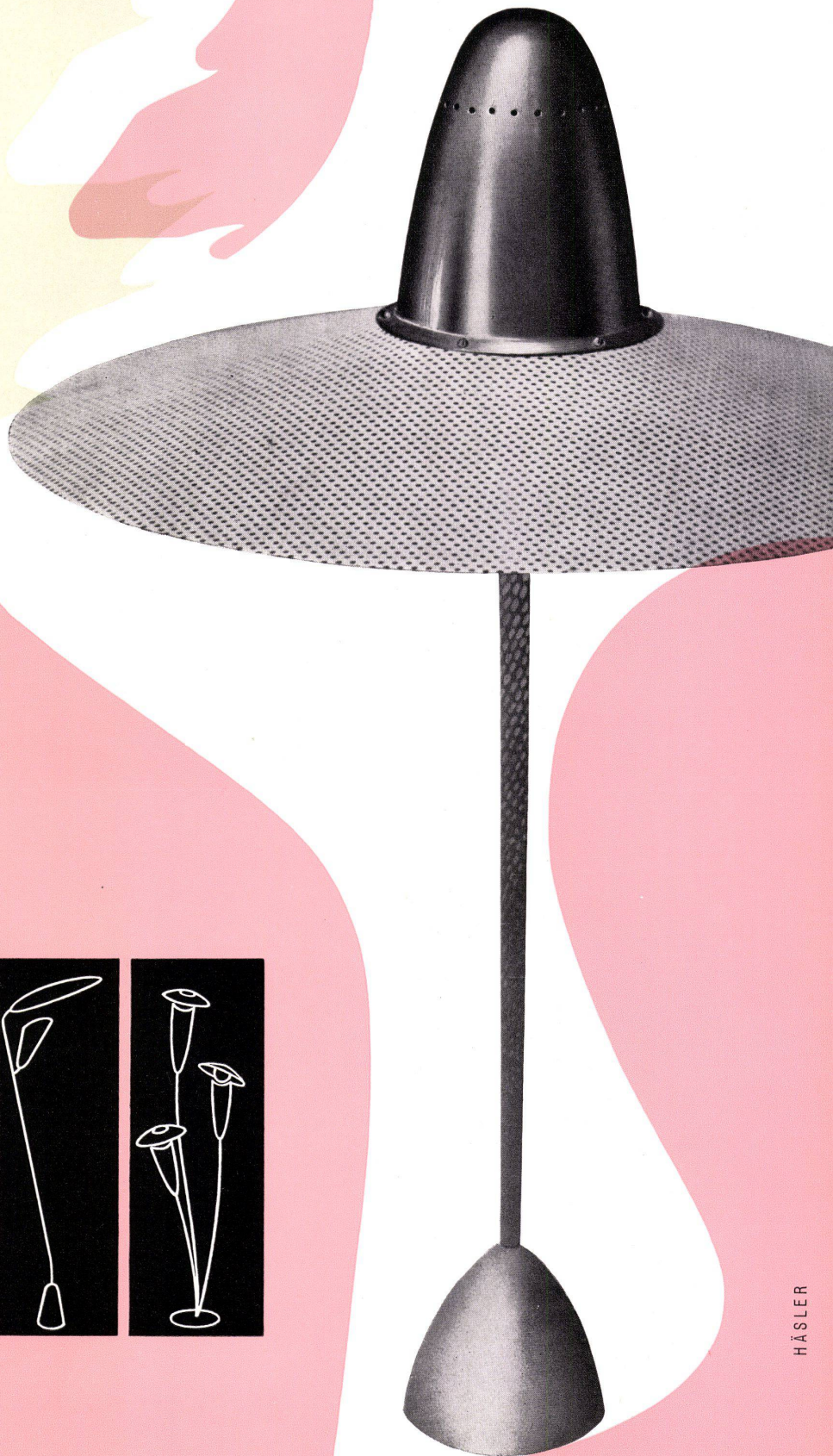
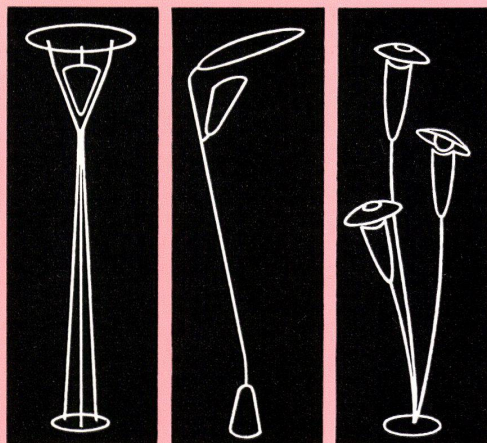


# Garten Leuchten

Die modernen Gartenanlagen ermöglichen  
öfteres Wechseln der Ruheplätze je nach  
Jahreszeit und Wetter.

Mit unseren Leuchten erzielen Sie in einzel-  
nen Blumengruppen herrliche Lichteffekte.

Diese leicht versetzbaren, eleganten Modelle  
gereichen jeder Anlage zur Zierde.



HÄSLER

*Baumann, Koelliker*

AG FÜR ELEKTROTECHN. INDUSTRIE SIHLSTR. 37 ZÜRICH



Grosse Leistungen oder Errungenschaften werden stets mit den Pionieren auf den entsprechenden Gebieten in Verbindung gebracht, z. B.

**Wer an Radio denkt,  
denkt an Marconi  
Wer an Kunstharzplatten denkt,  
denkt an FORMICA**



**W**oher das kommt? Weil *Formica* bereits zum Begriff für Kunstharzplatten schlechthin geworden ist. Und zwar zum Begriff für allerhöchste Qualität.

*Formica*-Kunstharzplatten sind seit über 20 Jahren in allen Ländern millionenfach im täglichen Gebrauch; sie haben sich — zum Teil unter schwierigsten Bedingungen — grossartig bewährt.

*Formica* wird von einem der grössten Unternehmen der Welt hergestellt. Nur durch eine Riesenproduktion und die daraus gewonnene Erfahrung gelingt die Erzielung solcher Höchstqualität.

*Formica* ist nicht irgendeine Kunstharzplatte, aber sie ist so weltbekannt, dass viele glauben, als *Formica* werde überhaupt jede Kunstharzplatte bezeichnet. Weit gefehlt: *Formica* ist eine Marke, es gibt nur **ein** *Formica*, und zwar jene Kunstharzplatte, die im Verkauf an erster Stelle steht in USA, die man überall begehrt in Europa und Australien, in Afrika und Asien.

Mit *Formica* wissen Sie, woran Sie sind. *Formica* ist nur **echt** mit dem abwaschbaren Stempel. Achten Sie darauf und beharren Sie auf *Formica* — es lohnt sich!

Lieferung und Verarbeitung durch das Schreinergerwerbe. Muster und Prospekte durch die offiziellen Vertreter:

**BASEL:** P. Matzinger, Steinenberg 5

Tel. (061) 227845

**BERN:** Joh. Steimle, Rosenweg 37

Tel. (031) 56466

**GENÈVE:** Albert Dumont, 19 Bd. Helvétique

Tel. (022) 369033

**LAUSANNE/VEVEY und Fil.:** Gétaz-Romang Ecoffey SA.

**LUGANO:** S. A. C. I. L., Segherie di Viganello

Tel. (091) 22545

**LUZERN:** F. J. Obrist Söhne AG., Reussinsel

Tel. (041) 21102

**ZÜRICH:** Aktien-Gesellschaft Ostag, Zimmerliststr. 6

Tel. (051) 526152

Delegierter f.d. Schweiz von F O R M I C A Ltd., London: F. Paux, 9, chemin de Mornex, Lausanne

2

**FORMICA**  
KUNSTHARZPLATTE



- farbecht
- unempfindlich gegen Flüssigkeiten
- mühelos blitzsauber zu halten
- hitzebeständig bis 150°
- bleibt ein Leben lang schön — die ersten Kosten sind die letzten





ERO CITY 54

# ero

Viele Tausende von ERO's  
wurden an zufriedene Kunden in  
der ganzen Schweiz verkauft,  
denn ERO-Stahlrohrmöbel sind

- neuzeitlich
- formschön
- körpergerecht gebaut
- solid verarbeitet
- sehr preisgünstig



ERO CITY 52

## ero city

Die neue Kollektion für individuelle Gestaltung von  
Warteräumen, Sitzungszimmern, Hotelzimmern,  
Kantinen, Restaurants, Cafés. – Einige Beispiele aus  
unserer Auswahl:

ERO-City 52 laut Abbildung, stapelbar, Stahlrohr  
verchromt, Polsterung Schaumgummi, Überzug  
Kunstleder Fr. 94.–. ERO-City 54 Stahlrohr schwarz  
gespritzt, Polsterung Schaumgummi, Überzug  
Kunstleder, Armlehnen kratz- und schlagfester  
Kunststoff Fr. 108.–

## ero büro

Mit dem ERO-Bürostuhl sitzt man besser, denn die  
«gelenkige Lehne» stützt den Rücken. Man sitzt ge-  
rade, bequem und entspannt. Sitz gefedert, in der  
Höhe verstellbar, drehbar. – Einige Beispiele:

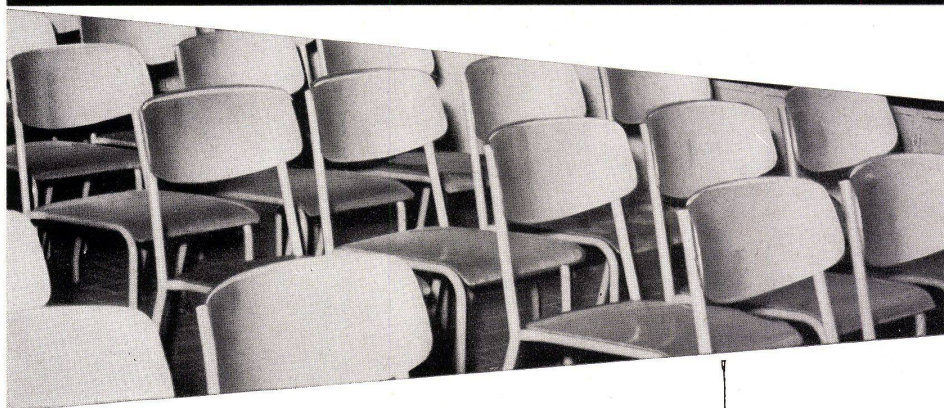
ERO-Dactylo 2/58 Stahlrohrteile verchromt, Polster-  
ung Schaumgummi, Überzug Kunstleder Fr. 139.–.  
Zuschlag für Rollen 20.–. ERO-Chef 4/58 Stahlrohr-  
teile verchromt, Rücken fest, Sitz u. Rücken Schaum-  
gummi flachgepolstert, Überzug Kunstleder, Arm-  
lehnen in schlag- und kratzfestem Kunststoff Fr. 190.–



ERO  
DACTYLO 2/58

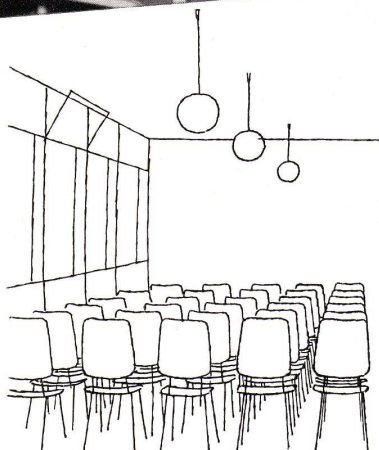


ERO CHEF 4/58



## ero stapel

Bestehend wirkt der ganz spezielle ERO-Vorzug:  
Sitz und Lehne sind mit dem Stahlrohr unsichtbar  
verbunden; keine Niete, keine Schraube unterbricht  
die schwungvolle Linie von Holz und Stahlrohr.  
Stapelstuhl ERO 9 Einzelpreise: Stahlrohr einbrenn-  
lackiert, Holzteile natur Fr. 41.–. Stahlrohr ver-  
chromt, Holzteile natur Fr. 51.–



ERO 9



Bitte verlangen Sie Prospekte und Unterlagen.  
Wir besuchen Sie gerne unverbindlich.

## Helfenstein+Bucher

Generalvertretung der ERO-Stahlrohrmöbel  
Luzern, Mühlenplatz 15, Telefon 041/2 01 23